CORPORATE ENTERPRISE

„THERMAL POWER PLANTS NIKOLA TESLA“

Оbrеnоvаc

Bоgоlјubа Urоšеvićа – Crnоg No. 44

Number:

Date:

**Subject: Additional clarifications No. 6** in accordance with Item 4.3 of Section 4 of the Tender documents in the procurement procedure – Supply and delivery of coal - lignite, number 4419/2014, for which the Invitation for bid submission was published on 27.10.2014.

**Question/request 1:**

As an additional condition for participation in procurement procedure, it is foreseen to submit certified statement/ confirmation of ownership of the goods in warehouse/ landfill. Since the submission of the statement itself does not represent reliable evidence of possession of the coal - lignite in the required quantity, is it necessary, in case the bidder is not a mine, that the mine signs the statement as proof of ownership of the goods in the required quantity or is it necessary to submit certificate of deposit of the required quantity by the mine as an additional document?

**Answer 1:**

It is not necessary.

**Question/request 2**

If the bid is submitted by a group of bidders, some of whom are foreign and some local, in what language shall the forms, that must be filled, signed, stamped and notarized by the competent authority of all members of the group of bidders, be submitted (Form 1 and Form 10)? Is it possible to submit these forms in a language of a foreign bidder (certified by the competent authority of the country where the registered office of that bidder is) in the form from the tender documentation and translated into Serbian by an authorized translator? Will the purchaser accept the submission of these forms in as many a number as there are members of the group of bidders?

**Answer 2:**

In accordance with section 3, item 3.5., paragraph 3 of the respective bidding documents, Form 1 is submitted by each member of the group of bidders or sub-contractor. In this regard, foreign bidders can submit specified forms in English and local bidders in Serbian (item 4.1. Information about the language in which the bid must be prepared). All of the above applies to the Form 10 as well.

**This additional clarifications are submitted by email to the applicant and the other potential bidders who were invited to submit bids and it is published on web sites of the Purchaser and PE EPS.**

**PROCUREMENT COMMISSION** 4419/2014**E**

Attachment:

* Text of additional clarifications No. 6 in English

Copy:

- Records Office

- Procurement Commission